

**ОЦЕНОЧНЫЕ МАТЕРИАЛЫ  
ПО ДИСЦИПЛИНЕ**

Управленческие аспекты межкультурной профессиональной коммуникации

**Код модуля**  
1162818(1)

**Модуль**  
Аспекты международной профессиональной  
коммуникации

**Екатеринбург**

Оценочные материалы составлены автором(ами):

<b>№ п/п</b>	<b>Фамилия, имя, отчество</b>	<b>Ученая степень, ученое звание</b>	<b>Должность</b>	<b>Подразделение</b>
1	Язовских Евгения Владимировна	кандидат экономических наук, без ученого звания	Доцент	иностраннных языков и перевода

**Согласовано:**

Управление образовательных программ

В.В. Топорищева

**Авторы:**

- Язовских Евгения Владимировна, Доцент, иностранных языков и перевода

## **1. СТРУКТУРА И ОБЪЕМ ДИСЦИПЛИНЫ** **Управленческие аспекты межкультурной профессиональной коммуникации**

<b>1.</b>	<b>Объем дисциплины в зачетных единицах</b>	3	
<b>2.</b>	<b>Виды аудиторных занятий</b>	Практические/семинарские занятия	
<b>3.</b>	<b>Промежуточная аттестация</b>	Зачет	
<b>4.</b>	<b>Текущая аттестация</b>	Контрольная работа для обучающихся заочной формы обучения	1
		Домашняя работа	1

## **2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ (ИНДИКАТОРЫ) ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ** **Управленческие аспекты межкультурной профессиональной коммуникации**

Индикатор – это признак / сигнал/ маркер, который показывает, на каком уровне обучающийся должен освоить результаты обучения и их предъявление должно подтвердить факт освоения предметного содержания данной дисциплины, указанного в табл. 1.3 РПМ-РПД.

Таблица 1

<b>Код и наименование компетенции</b>	<b>Планируемые результаты обучения (индикаторы)</b>	<b>Контрольно-оценочные средства для оценивания достижения результата обучения по дисциплине</b>
<b>1</b>	<b>2</b>	<b>3</b>
ОПК-2 -Способен к подготовке аналитической информации и разработке экспертных заключений и рекомендаций для решения профессиональных задач	Д-1 - Демонстрировать аналитическое мышление, стремление к объективности оценки результатов профессиональной деятельности З-2 - Дифференцирует подходы к разработке экспертных заключений и рекомендаций для решения профессиональных задач П-1 - Разрабатывать экспертные заключения и рекомендации для решения профессиональных задач	Зачет Контрольная работа для обучающихся заочной формы обучения Практические/семинарские занятия

<p>УК-3 -Способен организовать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели, принимать управленческие решения</p>	<p>З-1 - Излагать основные позиции теории лидерства и стили руководства У-2 - Формулировать цели и задачи командной работы, определять последовательность действий по их достижению</p>	<p>Зачет Практические/семинарские занятия</p>
<p>УК-4 -Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального развития и взаимодействия</p>	<p>З-1 - Определять специфику, разновидности, инструменты и возможности современных коммуникативных технологий для академического и профессионального взаимодействия П-2 - Осуществлять поиск вариантов использования инструментов современных коммуникативных технологий для решения проблемных ситуаций академического и профессионального взаимодействия У-3 - Выбирать инструменты современных коммуникативных технологий для эффективного осуществления академического и профессионального взаимодействия</p>	<p>Домашняя работа Зачет Контрольная работа для обучающихся заочной формы обучения</p>
<p>УК-5 -Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе профессиональной деятельности</p>	<p>Д-2 - Принимать компромиссные решения в нестандартных ситуациях межкультурного взаимодействия З-1 - Формулировать этические и правовые нормы межкультурного взаимодействия и основные принципы организации деловых контактов с учетом национальных, социокультурных особенностей</p>	<p>Домашняя работа Зачет Контрольная работа для обучающихся заочной формы обучения Практические/семинарские занятия</p>
<p>УК-1 -Способен осуществлять критический анализ проблемных ситуаций на основе системного</p>	<p>П-2 - Использовать методы критического анализа и системного подхода в разработке стратегии действий для решения проблемных</p>	<p>Домашняя работа Зачет Практические/семинарские занятия</p>

подхода, вырабатывать стратегию действий	ситуаций, в том числе в цифровой среде У-3 - Анализировать проблемную ситуацию, выявлять и определять способы ее разрешения	
ПК-3 -Способен прогнозировать характер общения и моделировать потенциальные ситуации общения между представителями различных культур и социумов и выбирать адекватные коммуникативные стратегии для обеспечения интеракции представителей различных культур и социумов	П-1 - Разрабатывать управленческие воздействия в социальной сфере	Домашняя работа Зачет Практические/семинарские занятия
ПК-4 -Способен осуществлять лингвистический, лингвострановедческий и лингводидактический анализ и интерпретацию текстов различных стилей в синхроническом и диахроническом аспектах	Д-1 - Воспринимать, обобщать, анализировать информацию научного характера, формулировать цели и задачи, определять пути и методы их достижения П-1 - Участвовать в подготовке и проведении фундаментальных и прикладных лингвистических исследований на этапах планирования, сбора, обработки и анализа данных У-1 - Интерпретировать данные лингвистических исследований, иной эмпирической информации с использованием объяснительных возможностей лингвистического знания У-2 - Разрабатывать и организовывать выполнение мероприятий по тематическому плану	Зачет Практические/семинарские занятия
ПК-5 -Способен осуществлять межкультурное взаимодействие в	З-4 - Знать нормативные правовые акты в части, касающейся профессионального перевода и	Зачет Контрольная работа для обучающихся заочной формы обучения

<p>соответствии с правилами вербального и невербального общения в иноязычном социуме, правилами и традициями межкультурной профессиональной коммуникации с носителями изучаемого языка</p>	<p>локализации программного обеспечения региона  3-5 - Знать общую, специальную, частную теорию перевода и практические переводческие приемы, состояние и перспективы развития рынка перевода и локализации  3-6 - Знать нормативные материалы и стандарты по переводческой деятельности, нормативно-правовые акты в части, касающейся трудовых отношений и ответственности  3-7 - Знать порядок заключения договоров с заказчиками и исполнителями, порядок расчета оплаты труда участников переводческих и локализационных проектов  У-2 - Использовать принятые нормы поведения, формулы речевого и национального этикета, соответствующие коммуникативной ситуации, а также распознавать невербальные средства общения (мимика, жесты), принятые в иноязычных культурах</p>	<p>Практические/семинарские занятия</p>
--	---	---

### 3. ПРОЦЕДУРЫ КОНТРОЛЯ И ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ В РАМКАХ ТЕКУЩЕЙ И ПРОМЕЖУТОЧНОЙ АТТЕСТАЦИИ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ В БАЛЬНО-РЕЙТИНГОВОЙ СИСТЕМЕ (ТЕХНОЛОГИЧЕСКАЯ КАРТА БРС)

#### 3.1. Процедуры текущей и промежуточной аттестации по дисциплине

<p><b>1. Лекции: коэффициент значимости совокупных результатов лекционных занятий – не предусмотрено</b></p>		
<p>Текущая аттестация на лекциях</p>	<p>Сроки – семестр, учебная неделя</p>	<p>Максимальная оценка в баллах</p>
<p> </p>		
<p><b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лекциям – не предусмотрено</b></p>		
<p><b>Промежуточная аттестация по лекциям – нет</b></p>		

<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лекциям – не предусмотрено</b>		
<b>2. Практические/семинарские занятия: коэффициент значимости совокупных результатов практических/семинарских занятий – 1</b>		
Текущая аттестация на практических/семинарских занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<i>домашняя работа</i>	2,2	50
<i>контрольная работа</i>	2,3	50
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.5</b>		
<b>Промежуточная аттестация по практическим/семинарским занятиям–зачет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по практическим/семинарским занятиям– 0.5</b>		
<b>3. Лабораторные занятия: коэффициент значимости совокупных результатов лабораторных занятий –не предусмотрено</b>		
Текущая аттестация на лабораторных занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по лабораторным занятиям -не предусмотрено</b>		
<b>Промежуточная аттестация по лабораторным занятиям –нет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по лабораторным занятиям – не предусмотрено</b>		
<b>4. Онлайн-занятия: коэффициент значимости совокупных результатов онлайн-занятий –не предусмотрено</b>		
Текущая аттестация на онлайн-занятиях	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<b>Весовой коэффициент значимости результатов текущей аттестации по онлайн-занятиям -не предусмотрено</b>		
<b>Промежуточная аттестация по онлайн-занятиям –нет</b>		
<b>Весовой коэффициент значимости результатов промежуточной аттестации по онлайн-занятиям – не предусмотрено</b>		

### 3.2. Процедуры текущей и промежуточной аттестации курсовой работы/проекта

Текущая аттестация выполнения курсовой работы/проекта	Сроки – семестр, учебная неделя	Максимальная оценка в баллах
<b>Весовой коэффициент текущей аттестации выполнения курсовой работы/проекта– не предусмотрено</b>		
<b>Весовой коэффициент промежуточной аттестации выполнения курсовой работы/проекта– защиты – не предусмотрено</b>		

## 4. КРИТЕРИИ И УРОВНИ ОЦЕНИВАНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

4.1. В рамках БРС применяются утвержденные на кафедре/институте критерии (признаки) оценивания достижений студентов по дисциплине модуля (табл. 4) в рамках контрольно-оценочных мероприятий на соответствие указанным в табл.1 результатам обучения (индикаторам).

Таблица 4

**Критерии оценивания учебных достижений обучающихся**

<b>Результаты обучения</b>	<b>Критерии оценивания учебных достижений, обучающихся на соответствие результатам обучения/индикаторам</b>
Знания	Студент демонстрирует знания и понимание в области изучения на уровне указанных индикаторов и необходимые для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Умения	Студент может применять свои знания и понимание в контекстах, представленных в оценочных заданиях, демонстрирует освоение умений на уровне указанных индикаторов и необходимых для продолжения обучения и/или выполнения трудовых функций и действий, связанных с профессиональной деятельностью.
Опыт /владение	Студент демонстрирует опыт в области изучения на уровне указанных индикаторов.
Другие результаты	Студент демонстрирует ответственность в освоении результатов обучения на уровне запланированных индикаторов. Студент способен выносить суждения, делать оценки и формулировать выводы в области изучения. Студент может сообщать преподавателю и коллегам своего уровня собственное понимание и умения в области изучения.

4.2 Для оценивания уровня выполнения критериев (уровня достижений обучающихся при проведении контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля) используется универсальная шкала (табл. 5).

Таблица 5

**Шкала оценивания достижения результатов обучения (индикаторов) по уровням**

<b>Характеристика уровней достижения результатов обучения (индикаторов)</b>				
<b>№ п/п</b>	<b>Содержание уровня выполнения критерия оценивания результатов обучения (выполненное оценочное задание)</b>	<b>Шкала оценивания</b>		
		<b>Традиционная характеристика уровня</b>		<b>Качественная характеристика уровня</b>
1.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты в полном объеме, замечаний нет	Отлично (80-100 баллов)	Зачтено	Высокий (В)



2.	Результаты обучения (индикаторы) в целом достигнуты, имеются замечания, которые не требуют обязательного устранения	Хорошо (60-79 баллов)		Средний (С)
3.	Результаты обучения (индикаторы) достигнуты не в полной мере, есть замечания	Удовлетворительно (40-59 баллов)		Пороговый (П)
4.	Освоение результатов обучения не соответствует индикаторам, имеются существенные ошибки и замечания, требуется доработка	Неудовлетворительно (менее 40 баллов)	Не зачтено	Недостаточный (Н)
5.	Результат обучения не достигнут, задание не выполнено	Недостаточно свидетельств для оценивания		Нет результата

## 5. СОДЕРЖАНИЕ КОНТРОЛЬНО-ОЦЕНОЧНЫХ МЕРОПРИЯТИЙ ПО ДИСЦИПЛИНЕ МОДУЛЯ

### 5.1. Описание аудиторных контрольно-оценочных мероприятий по дисциплине модуля

#### 5.1.1. Практические/семинарские занятия

Примерный перечень тем

1. Особенности деловой коммуникации – общие положения
2. Контакт в профессиональной коммуникации
3. Конфликты в профессиональной коммуникации
4. Речевая коммуникация в профессиональной сфере

Примерные задания

Изучите понятие "деловая коммуникация"

Рассмотрите основные положения теории коммуникации: что такое профессиональная коммуникация, ее цели, задачи, субъекты и уровни.

Определите следующие уровни профессиональной коммуникации: внутриличностная (интраперсональная коммуникация, аутокоммуникация), межличностная (интерперсональная коммуникация), групповая, корпоративная (организационная коммуникация), межкультурная.

Изучите понятие "коммуникативный кодекс"

Рассмотрите коммуникативный кодекс как систему принципов, регулирующих речевое поведение взаимодействующих субъектов в ходе коммуникативного акта.

Рассмотрите принцип кооперации: максима полноты информации, максима качества информации, максима релевантности, максима манеры.

Охарактеризуйте принцип вежливости: максима такта, максима великодушия, максима одобрения, максима скромности, максима согласия, максима симпатии.

Изучите понятие "конфликт".

Рассмотрите виды профессиональных конфликтов.

Проанализируйте действия конфликтующих сторон.

Назовите причины возникновения конфликтов.

Рассмотрите способы устранения конфликтов.  
Охарактеризуйте конфликтную и кооперативную профессиональную среду.

Изучите стилистику делового общения.  
Рассмотрите особенности речи в профессиональной коммуникации.  
Охарактеризуйте деловую документацию, деловую переписку.  
Опишите стилистику устных переговоров, стилистику публичного выступления.  
Назовите речевые особенности профессиональной коммуникации в разных культурах.

LMS-платформа – не предусмотрена

## **5.2. Описание внеаудиторных контрольно-оценочных мероприятий и средств текущего контроля по дисциплине модуля**

Разноуровневое (дифференцированное) обучение.

### **Базовый**

#### **5.2.1. Контрольная работа для обучающихся заочной формы обучения**

Примерный перечень тем

1. Коммуникативный кодекс

Примерные задания

1. Изучите коммуникативный кодекс.

2. Изучите принципы коммуникативного кодекса.

3. Дайте свою оценку коммуникативному кодексу.

LMS-платформа – не предусмотрена

#### **5.2.2. Домашняя работа**

Примерный перечень тем

Примерные задания

1. Изучите понятие "профессиональная коммуникация"

2. Рассмотрите особенности международной профессиональной коммуникации

3. Какими правилами и нормами, на Ваш взгляд, регулируется профессиональная коммуникация между представителями разных культур.

4. Опишите личный опыт (если он у Вас был) профессиональной коммуникации на международном уровне

LMS-платформа – не предусмотрена

## **5.3. Описание контрольно-оценочных мероприятий промежуточного контроля по дисциплине модуля**

### **5.3.1. Зачет**

Список примерных вопросов

1. Понятие "коммуникация" и ее уровни

2. Дайте характеристику групповой коммуникации

3. Охарактеризуйте межкультурную коммуникацию

4. Охарактеризуйте корпоративную коммуникацию

5. Коммуникативный кодекс
  6. Принцип кооперации
  7. Принцип вежливости
  8. Виды профессиональных конфликтов. Причины и выход из подобных конфликтов
  9. Охарактеризуйте конфликтную и кооперативную профессиональную среду
  10. Язык и стилистика делового общения
  11. Охарактеризуйте деловую документацию, деловую переписку
  12. Речевые особенности профессиональной коммуникации в разных культурах.
  13. Этический кодекс
  14. Охарактеризуйте причины возникновения профессиональных конфликтов
  15. Раскройте понятие "профессиональная коммуникация"
- LMS-платформа – не предусмотрена

#### **5.4 Содержание контрольно-оценочных мероприятий по направлениям воспитательной деятельности**

Направления воспитательной деятельности сопрягаются со всеми результатами обучения компетенций по образовательной программе, их освоение обеспечивается содержанием всех дисциплин модулей.